

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1952-1953.

11 JUILLET 1953.

Projet de loi relatif à la revision des mesures disciplinaires prises en raison de leur comportement pendant l'occupation ennemie à l'égard des personnes visées à l'article 1^{er}, 2^o, de l'arrêté-loi du 8 mai 1944 relatif aux fonctions publiques, ainsi qu'à l'égard de certains membres de l'Ordre judiciaire, des officiers et agents de la police judiciaire près les parquets et du personnel des parquets et des greffes.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

La présente loi est applicable : 1^o aux gouverneurs, aux présidents et membres des conseils de régence, d'administration, de censeurs, des collèges de commissaires et des comités de direction, ainsi qu'aux directeurs généraux, directeurs et membres du personnel des institutions, sociétés, associations, établissements et offices à l'administration desquels l'Etat participe, auxquels l'Etat fournit une garantie, sur l'activité desquels l'Etat exerce une surveillance ou dont le personnel de direction est désigné par le Gouvernement, sur sa proposition ou moyennant son approbation; 2^o aux officiers du ministère public près les cours et les tribunaux de première instance, aux greffiers et

R. A 4707.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

- 501 (Session de 1951-1952) : Projet de loi;
135 (Session de 1952-1953) : Amendement;
206 (Session de 1952-1953) : Rapport;
338, 302, 343 et 367 (Session de 1952-1953) : Amendements;
398 (Session de 1952-1953) : Rapport complémentaire;
175, 493, 514 et 550 (Session de 1952-1953) : Amendements;
189 (Session de 1952-1953) : Texte adopté au premier vote.

Annales de la Chambre des Représentants :

1 mars; 30 juin; 1^{er}, 2, 9 et 14 juillet 1953.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1952-1953.

14 JULI 1953.

Wetsontwerp betreffende de herziening van de tuchtstraffen, wegens hun gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting genomen ten aanzien van de personen bedoeld bij artikel 1, 2^o, van de besluitwet van 8 Mei 1944 betreffende de openbare ambten, en ten aanzien van sommige leden van de rechterlijke Orde, van de officieren en agenten van de gerechtelijke politie bij de parketten en van het personeel van de parketten en van de griffies.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

Deze wet is van toepassing : 1^o ten aanzien van de gouverneurs, de voorzitters en leden van de raden van regenten, van beheer, van censoren, van de colleges van commissarissen en van de bestuurscomités, alsmede ten aanzien van de directeurs-generaal, directeurs en leden van het personeel der inrichtingen, vennootschappen, verenigingen, instellingen en diensten aan het beheer waarvan de Staat deelneemt, waaraan de Staat een waarborg verleent, op de werkzaamheid waarvan de Staat toezicht uitoefent of waarvan het bestuurspersoneel wordt aangesteld door de Regering, op haar voordracht of met haar goedkeuring; 2^o ten aanzien van de ambtenaren van het openbaar

R. A 4707.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

- 501 (Zitting 1951-1952) : Wetsontwerp;
135 (Zitting 1952-1953) : Amendement;
206 (Zitting 1952-1953) : Verslag;
238, 302, 343 en 367 (Zitting 1952-1953) : Amendementen;
398 (Zitting 1952-1953) : Aanvullend verslag;
475, 493, 514 en 550 (Zitting 1952-1953) : Amendementen;
589 (Zitting 1952-1953) : Tekst in eerste lezing aangenomen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

31 Maart; 30 Juni; 1, 2, 9 en 14 Juli 1953.

personnel des greffes et parquets des cours, tribunaux et justices de paix, aux assesseurs juridiques et personnel des conseils de prud'hommes, aux officiers et agents judiciaires près les parquets.

Toutefois la présente loi n'est applicable au personnel de la Société Nationale des Chemins de fer belges qu'en ce qui concerne l'article 8.

ART. 2.

§ 1^{er}. — Les personnes visées à l'article 1^{er}, qui, en raison de leur comportement pendant l'occupation ennemie, ont encouru une sanction disciplinaire, peuvent introduire une demande en revision.

Toutefois, celles d'entre elles qui ont été privées de tout ou partie des droits prévus à l'article 123^{series} du Code pénal ne peuvent introduire cette demande qu'à condition qu'une décision judiciaire ayant acquis force de chose jugée, rendue en application de l'article 15 de la loi du 14 juin 1948 relative à l'épuration civique, des articles 6, 7 ou 8 de la loi du 29 février 1952 modifiant la loi précitée, ou de toute autre disposition légale qui étendrait à d'autres personnes le bénéfice du recours prévu par ces articles, ait supprimé la déchéance ou l'interdiction ou en ait limité la portée de manière à leur restituer tous ces droits, au plus tard à la date de cette décision.

La privation provisoire des droits visés à l'alinéa précédent en vertu d'un jugement exécutoire par provision, rendu en application de l'article 6 de la loi du 14 juin 1948, suspend le droit d'introduire une demande en revision.

Est assimilée à la révocation pour l'application de la présente loi, la démission offerte sous menace de la privation de l'emploi par mesure disciplinaire en raison du comportement pendant l'occupation ennemie.

§ 2. — La situation des personnes visées à l'article 1^{er}, privées de leur emploi par l'effet d'une déchéance ou d'une interdiction encourue à la suite d'une inscription sur la liste prévue à l'article 4 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à l'épuration civique ou d'une condamnation du chef d'une infraction ou d'une tentative d'infraction prévue au livre II, titre I, chapitre II, du Code pénal ou aux articles 17 et 18 du Code pénal militaire, commise en temps de guerre, est révisée d'office dès que la déchéance ou l'interdiction est supprimée en vertu d'une décision judiciaire ayant acquis force de chose jugée, visée au § 1^{er}.

En cas de limitation de la déchéance ou de l'interdiction dans les conditions prévues au § 1^{er}, alinéa 2, ces personnes peuvent introduire une demande en revision de leur situation.

ministrie bij de hoven en bij de rechtbanken van eerste aanleg, ten aanzien van de griffiers en van het personeel der griffies en parketten, van de hoven, rechtbanken en vrederechten, ten aanzien van de rechtskundige bijzitters en van het personeel van de werkrechtshaden, ten aanzien van de gerechtelijke officieren en agenten bij de parketten.

Evenwel is deze wet enkel van toepassing op het personeel van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, wat artikel 8 betreft.

ART. 2.

§ 1. — De in artikel 1 bedoelde personen die wegens hun gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting disciplinair gestraft zijn, kunnen een verzoek tot herziening indienen.

Diegenen onder hen die geheel of gedeeltelijk werden beroofd van de rechten vermeld in artikel 123^{series} van het Wetboek van strafrecht, kunnen evenwel dit verzoek slechts indienen zo de vervallenverklaring of ontzetting, bij een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing, gewezen bij toepassing van artikel 15 van de wet van 14 Juni 1948 betreffende de epuratie inzake burgertrouw, van de artikelen 6, 7 of 8 van de wet van 29 Februari 1952 tot wijziging van bovenvermelde wet of van enige andere wetsbepaling die het voordeel van het in die artikelen bedoelde beroep tot andere personen zou uitbreiden, opgeheven is of derwijze beperkt dat zij al die rechten hebben teruggekregen ten laatste vanaf de datum van bedoelde beslissing.

De voorlopige beroving van de in het voorgaande lid bedoelde rechten door een bij voorraad uitvoerbaar vonnis, gewezen bij toepassing van artikel 6 van de wet van 14 Juni 1948, schorst het recht op een verzoek tot herziening in te dienen.

Voor de toepassing van deze wet wordt het ontslag, dat werd genomen onder bedreiging met beroving van de betrekking bij tuchtmaatregel wegens gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting, met afzetting gelijkgesteld.

§ 2. — De toestand van de in artikel 1 bedoelde personen die van hun betrekking beroofd zijn ingevolge een vervallenverklaring of ontzetting opgelopen door een inschrijving op de lijst waarvan sprake in artikel 4 van de besluitwet van 19 September 1945 betreffende de epuratie inzake burgertrouw of door een veroordeling wegens een in oorlogstijd gepleegd misdrijf of poging tot misdrijf als bepaald in boek II, titel I, hoofdstuk II, van het Wetboek van strafrecht of in de artikelen 17 en 18 van het Militair Strafwetboek, wordt van ambtswege herzien, zodra de vervallenverklaring of ontzetting opgeheven is bij een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing als bedoeld in § 1.

In geval van beperking van hun vervallenverklaring of ontzetting, zoals bedoeld in § 1, tweede lid, kunnen die personen een verzoek tot herziening van hun toestand indienen.

ART. 3.

La requête en revision est introduite, conformément aux modalités à déterminer par arrêté royal, par l'intéressé et, en cas de décès, par son conjoint, ses descendants, ses ascendants ou ses frères et sœurs.

ART. 4.

L'autorité qui a prononcé la sanction disciplinaire statue sur la demande en revision.

La revision d'office appartient à l'autorité dont l'intéressé relève au point de vue disciplinaire.

La décision en matière de revision doit, sous réserve des dispositions de l'article 5, être prise conformément aux lois et règlements fixant le statut disciplinaire du personnel intéressé.

Toutefois, lorsque le Roi a confirmé la sanction disciplinaire sur recours de l'intéressé ou de l'autorité qui l'a prise, il statue sur la demande après avis de la dite autorité, et, le cas échéant, de l'autorité à l'approbation de laquelle la décision relative à la sanction était soumise.

Cet avis doit également être demandé avant que le Roi statue sur une demande en revision d'une sanction disciplinaire qu'il a réformée sur recours ou d'office.

Les décisions en matière de revision doivent intervenir au plus tard dans l'année qui suit l'expiration du délai fixé par l'arrêté royal prévu à l'article 3.

ART. 5.

Les décisions en matière de revision sont motivées.

Sauf en ce qui concerne les officiers du Ministère public, elles sont prises sur l'avis motivé d'une Commission de revision dont les attributions, la composition et le fonctionnement sont réglés par arrêté royal.

Toutefois, cette commission est présidée par un magistrat, et au moins la moitié des membres, y compris le président de chaque collège consultatif, doivent appartenir à une des catégories de personnes visées aux quatre premières listes mentionnées à l'article 2 de la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947.

En ce qui concerne les officiers et agents judiciaires des parquets, la mission dévolue à la Commission de revision est exercée par le Comité régulateur des polices judiciaires des parquets.

Lorsque l'agent qui a demandé la revision exerçait ses fonctions dans les territoires soumis de force à la législation allemande, chaque commission, ou, si elle comprend des sections, chaque section est composée d'un président, juge de paix effectif ou honoraire, titulaire ou suppléant exerçant ses fonctions au 10 mai

ART. 3.

Het verzoek tot herziening wordt, overeenkomstig de modaliteiten vast te stellen bij koninklijk besluit, ingediend door de belanghebbende en, in geval van overlijden, door zijn echtgenoot, zijn bloedverwanten in de opgaande of in de nederdalende linie of zijn broeders en zusters.

ART. 4.

De overheid die de tuchtstraf heeft opgelegd, doet uitspraak over het verzoek tot herziening.

Aan de overheid onder wier disciplinaire bevoegdheid de belanghebbende ressorteert, behoort de herziening van ambtswege.

De herzieningsbeslissing, dient, onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 5, genomen met inachtneming van de wetten en reglementen houdende tuchtregeling voor het betrokken personeel.

Ingeval echter de tuchtstraf op beroep van de belanghebbende of van de overheid die ze heeft opgelegd door de Koning werd bevestigd, wordt door hem over het verzoek tot herziening beschikt, na advies van bedoelde overheid, en, in voorkomend geval, van degene aan wier goedkeuring de beslissing der straf onderworpen was.

Dit advies dient eveneens ingewonnen vooraleer de Koning beschikt over een verzoek tot herziening van een door hem op beroep of van ambtswege gewijzigde tuchtstraf.

De herzieningsbeslissingen moeten worden genomen uiterlijk binnen het jaar na het verstrijken van de termijn bepaald bij het koninklijk besluit waarvan sprake in artikel 3.

ART. 5.

De herzieningsbeslissingen zijn met redenen omkleed.

Behoudens voor de ambtenaren van het Openbaar Ministerie, worden zij genomen op het beredeneerd advies van een Herzieningscommissie waarvan de bevoegdheid, samenstelling en werkwijze bij koninklijk besluit worden geregeld.

Deze commissie wordt evenwel voorgezeten door een magistraat, terwijl ten minste de helft der leden, de voorzitter van elk raadgevend college inbegrepen, moeten behoren tot één der categorieën van personen bedoeld in de eerste vier lijsten vermeld onder artikel 2 van de wetten van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947.

Wat echter de gerechtelijke officieren en agenten van de parketten betreft, wordt de aan de Herzieningscommissie toevertrouwde opdracht door het Regelingscomité van de gerechtelijke politie bij de parketten uitgeoefend.

Wanneer het personeelslid dat de herziening heeft aangevraagd, zijn ambt uitoefende in de met geweld aan de Duitse wetgeving onderworpen gebiedsdelen, is iedere commissie of, indien deze verscheidene afdelingen omvat, iedere afdeling samengesteld uit een voorzitter, werkend of ere-vrederechter, titelvoerend

1940 dans l'un ou l'autre des cantons d'Eupen, Malmedy et Saint-Vith; de deux membres, l'un, agent en activité de service ou retraité; l'autre, agent retraité ayant exercé ses fonctions dans ces territoires quelle qu'en soit l'époque mais y ayant demeuré au moins jusqu'au 10 mai 1940, et d'un secrétaire, agent en activité de service, désignés par le Roi.

Un des membres de la Commission, ou, si elle comprend des sections, de chaque section, doit appartenir à l'une des catégories de personnes visées aux quatre premières listes prévues par l'article 2 de la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1917.

Le Roi règle le fonctionnement de ces commissions et de leurs sections.

ART. 6.

En dehors des cas où la décision en matière de revision a été prise par le Roi, celui-ci peut, jusqu'au cent vingtième jour qui suit l'expiration des délais fixés à l'article 4 :

1° se substituer à l'autorité qui reste en défaut de prendre une décision;

2° modifier sur recours de l'intéressé ou d'office la décision prise par l'autorité compétente.

Le recours doit être introduit dans les trente jours à partir de la notification de la décision.

ART. 7.

§ 1^{er}. — La décision prise en vertu des articles 2 et 6 peut rétroagir à la date à laquelle la décision dont la revision est demandée, a sorti ses effets.

§ 2. — Lorsque la décision en matière de revision a pour effet de rappeler une personne en service, celle-ci doit être mise en non-activité pour la durée de l'interruption de ses fonctions.

§ 3. — Lorsque la décision en matière de revision n'implique pas une peine disciplinaire, l'autorité visée à l'article 1, alinéa 2, a la faculté d'accorder un traitement de non-activité égal à la différence entre le traitement d'activité que l'agent aurait obtenu s'il était resté en fonctions et ses revenus professionnels globaux, abstraction faite de ceux que lui a procurés une activité de cumul autorisée. Ce traitement de non-activité ne peut dépasser les montants calculés conformément aux dispositions en matière de traitement d'attente applicables aux agents de l'Etat mis en disponibilité par retrait d'emploi dans l'intérêt du service. Il ne peut pas être inférieur au montant des cotisations et retenues visé au § 5.

§ 4. — La durée de la mise en non-activité est prise en considération pour les augmentations périodiques de traitements. Elle peut l'être également pour l'avancement de grade.

of plaatsvervangend, die zijn functies op 10 Mei 1940 uitoefende in één van de kantons Eupen, Malmedy of Sankt-Vith; uit twee leden, waarvan één personeelslid is in actieve dienst of op rust gesteld, en de andere een op rust gesteld personeelslid, dat zijn ambt om het even op welk oogenblik in deze gebiedsdelen heeft uitgeoefend, doch er ten minste tot 10 Mei 1940 gebleven is; en uit een secretaris, personeelslid in actieve dienst, allen door de Koning aangewezen.

Een van de leden der Commissie of, indien deze verscheidene afdelingen omvat, van iedere afdeling, moet behoren tot een der categorieën personen, bedoeld in de eerste vier lijsten, welke opgenomen zijn in artikel 2 van de wet van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1917.

De Koning regelt de werking van die commissies en van hun afdelingen.

ART. 6.

Behalve in de gevallen waar de herzieningsbeslissing door de Koning is genomen, kan deze laatste tot de honderdtwintigste dag na het verstrijken van de termijn bepaald in artikel 4 :

1° optreden in de plaats van de overheid die in gebreke blijft een beslissing te nemen;

2° de door de bevoegde overheid genomen beslissing wijzigen op beroep van de belanghebbende of van ambtswege.

Het beroep moet worden ingesteld binnen dertig dagen van af de kennisgeving van de beslissing.

ART. 7.

§ 1. — De beslissing krachtens de artikelen 2 en 6 genomen, kan terugwerkende kracht hebben tot de datum waarop de beslissing waarvan herziening is gevraagd, uitwerking had.

§ 2. — Wanneer een persoon ingevolge de herzieningsbeslissing terug in dienst wordt geroepen, moet hij voor de duur der ambtsonderbreking op non-activiteit worden gesteld.

§ 3. — Wanneer de herzieningsbeslissing geen tuchtstraf inhoudt, mag de overheid bedoeld in artikel 4, tweede lid, een non-activiteitswedde toekennen gelijk aan het verschil tussen de activiteitswedde die het personeelslid zou hebben genoten ware het in dienst gebleven en zijn globale bedrijfsinkomsten afgezien van deze voortkomend van een toegestane cumulatieve bedrijvigheid. Deze non-activiteitswedde mag niet hoger zijn dan de bedragen berekend overeenkomstig de bepalingen op het stuk van wachtwedde die gelden voor het bij ambtsontheffing in het belang van de dienst ter beschikking gesteld Rijksperoneel. Zij mag niet lager zijn dan het bedrag der bijdragen en afhoudingen bedoeld in § 5.

§ 4. — De duur der op non-activiteitstelling wordt in aanmerking genomen voor de periodieke weddeverhogingen. Hij kan ook voor de bevordering in graad in aanmerking worden genomen.

§ 5. — Pour l'établissement des droits à la pension, le temps passé en non-activité sera compté comme service effectif et le traitement d'activité dont les intéressés auraient bénéficié s'ils étaient restés en fonctions servira éventuellement pour former ou compléter la moyenne des traitements servant de base à la pension.

Pour tout le temps passé en non-activité, l'autorité visée au deuxième alinéa de l'article 4 versera les cotisations et retenues qui auraient dû être versées ou effectuées, si l'agent était resté en fonctions, conformément aux lois et règlements relatifs aux régimes de pension applicables aux agents intéressés et leurs ayants droit.

Cette pension sera toutefois diminuée du montant des rentes qui auraient été constituées conformément aux lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, du chef d'une profession exercée pendant la période de non-activité.

§ 6. — Lorsque la décision en matière de revision a pour effet de rétablir dans ses fonctions un officier du Ministère public, celui-ci peut être mis d'office à la retraite et admis à la pension conformément aux dispositions des articles 10 et 11 de la loi du 25 juillet 1867. Toutefois, la condition d'incapacité physique prévue aux dits articles n'est pas requise.

ART. 8.

La réglementation de la Société Nationale des Chemins de fer belges relative à la revision des mesures disciplinaires prises à charge des agents en raison de leur comportement pendant l'occupation ennemie, reste d'application au personnel de la dite Société, sous les réserves suivantes :

1° Les agents qui ont été privés en tout ou en partie des droits prévus à l'article 123^{sexies} du Code pénal, ne peuvent introduire une demande en revision que lorsqu'ils se trouvent dans les conditions prescrites par l'article 2, § 1, alinéa 2, de la présente loi;

2° Les effets pécuniaires des révisions devront être réglés conformément aux dispositions de la présente loi;

3° Les requêtes en révision pourront, en cas de décès de l'intéressé, être introduites par son conjoint, ses descendants ou ses ascendants ou ses frères et sœurs;

4° L'autorité compétente de la Société Nationale des Chemins de fer belges est autorisée à revoir le cas des agents pour lesquels un arrêté royal est intervenu en application de l'article 8 de l'arrêté-loi du 8 mai 1944 relatif aux fonctions publiques, modifié par les arrêtés-lois des 31 mai et 28 décembre 1916 et par les lois des 11 août 1947, 30 avril 1948 et 19 mai 1949.

§ 5. — Voor de vaststelling van het recht op pensioen, wordt de tijd der op non-activiteitsinstelling als werkelijke diensttijd medegerekend en wordt de activiteitswedde welke de belanghebbenden zouden genieten hebben indien zij in dienst gebleven waren, eventueel in aanmerking genomen voor het vormen of aanvullen van het weddegemiddelde dat als grondslag van het pensioen dient.

Voor de ganse periode der op non-activiteitsinstelling zal de overheid, bedoeld in het tweede lid van artikel 4, de bijdragen en afhoudingen storten die hadden moeten gestort of gedaan worden, indien het personeelslid in dienst was gebleven, overeenkomstig de wetten en reglementen betreffende het pensioenstelsel van toepassing op de belanghebbende agenten en op hun rechthebbenden.

Dit pensioen wordt evenwel verminderd met het bedrag der rente die overeenkomstig de wetten op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood mocht gevormd zijn, uit hoofde van een tijdens de non-activiteit uitgeoefend beroep.

§ 6. — Wanneer een ambtenaar van het Openbaar Ministerie ingevolge een herzieningsbeslissing terug in zijn functies zou moeten worden hersteld, dan kan hij van ambtswege worden op rust gesteld met recht op pensioen overeenkomstig de beschikkingen voorzien bij de artikelen 10 en 11 van de wet van 25 Juli 1867. Evenwel wordt de voorwaarde van lichamelijke ongeschiktheid voorzien bij de genoemde artikelen niet vereist.

ART. 8.

De reglementering van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, betreffende de herziening van de disciplinaire maatregelen, genomen ten opzichte van de personeelsleden om reden van hun gedraging gedurende de vijandelijke bezetting, blijft van toepassing op het personeel van deze Maatschappij, onder het volgende voorbehoud :

1° De personeelsleden die geheel of gedeeltelijk werden beroofd van de rechten vermeld in artikel 123^{sexies} van het Wetboek van strafrecht, kunnen slechts een verzoek tot herziening indienen wanneer zij zich bevinden in de voorwaarden voorgeschreven bij artikel 2, § 1, lid 2, van deze wet;

2° De geldelijke gevolgen van de herziening zullen worden geregeld overeenkomstig de bepalingen van deze wet;

3° Ingeval de belanghebbende overleden is, mogen de verzoeken tot herziening worden ingediend door zijn echtgenote, zijn bloedverwanten in de nederlallende of in de opgaande linie, of zijn broeders en zusters;

4° De bevoegde overheid van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen is er toe gemachtigd het geval te herzien van de personeelsleden voor wie een koninklijk besluit werd genomen bij toepassing van artikel 8 van de besluitwet van 8 Mei 1944 betreffende de openbare ambten, gewijzigd bij de besluitwetten van 31 Mei en 28 December 1946 en bij de wetten van 14 Augustus 1947, 30 April 1948 en 19 Mei 1949.

Les règles fixées dans les règlements de la Société Nationale des Chemins de fer belges relatives à la revision des mesures disciplinaires prises en raison du comportement pendant l'occupation ennemie, y compris la consultation de la Commission de revision créée à la Société Nationale, sont applicables aux cas visés à l'alinéa précédent.

La requête en revision est introduite par les intéressés par lettre recommandée à la poste adressée aux autorités compétentes de la Société Nationale des Chemins de fer belges, dans un délai de soixante jours prenant cours à la date de la mise en vigueur de la présente loi.

Bruxelles, le 14 juillet 1953.

*Le Président de la
Chambre des Représentants,*

Op de gevallen, bedoeld in vorig lid, zijn van toepassing de regelen bepaald in de reglementen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen betreffende de herziening van de tuchtstraffen genomen wegens gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting, daarin begrepen de raadpleging van de Herzienscommissie ingesteld bij de Nationale Maatschappij.

Het verzoek tot herziening wordt ingediend door de belanghebbenden bij de bevoegde overheid van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, bij een ter post aangetekende brief, binnen zestig dagen na de inwerkingtreding van deze wet.

*De Voorzitter van de
Kamer der Volksvertegenwoordigers,*

Fr. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires. | De Secretarissen.

A. BERTRAND.

M. JAMINET.